

BG  
820

NO SE PRESTA

海外歌聲



Gobierno de  La Rioja  
BIBLIOTECA CENTRAL  
  
\*10000224024\*

*J. Barintra  
en su abecario  
Rioja, 18.11.56.*

BG  
277



1107-222

# 莊嚴和平 國 歌

*P* *f*



三 民 主 義 吾 黨 所 宗 以 建 民 國

*P* *rit.* *mf*



國 以 進 大 同 百 尔 多 士 為 民 前 驂 夙 夜 匪 懈 主

*P* *mf* *f*



義 是 從 矢 勤 矢 勇 必 信 必 忠 一



心 一 德 貫 澈 始 終

總理對黃埔軍校訓詞  
新建程懋筠製譜

# 聖母經

江文也曲

*p. sotto voce*

萬福, 瑪利亞。滿一被聖—寵  
 者, 主與爾—偕焉。  
 女中尔為讚—  
 美。尔胎子耶穌併為讚—  
 — 美。— 天—  
 主—聖母瑪利亞。為我  
 等—罪人。今祈  
 天—主。及我等—  
 死候。阿們。

# 恭賀新鐸

4

榮哉晉鐸甘作犧牲為主聖愛奉獻心

身謙遜听命貞潔神食十字旗下愈顯主

榮拯救人灵運想当日吾主獻堂為民之

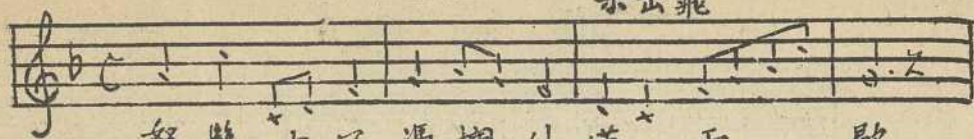
救為世之光吾公獻祭与主相行全燔之

祭馨淨情若乳香飛達天鄉求賜聖教廣揚

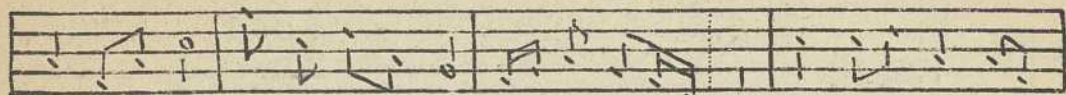
# 滿江紅

宋岳飛

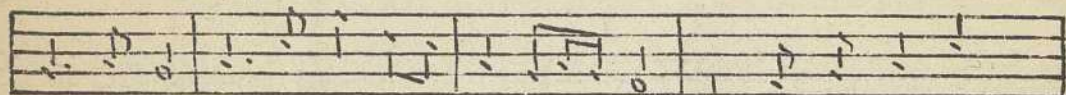
5



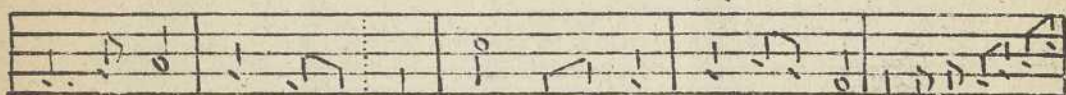
怒髮冲冠憑欄處瀟瀟雨歇



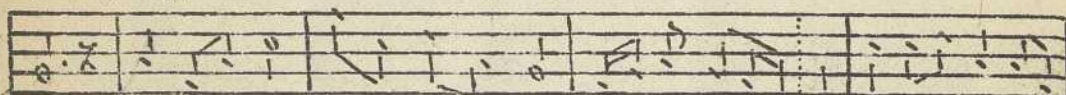
抬望眼仰天長嘯壯懷激烈三十功名



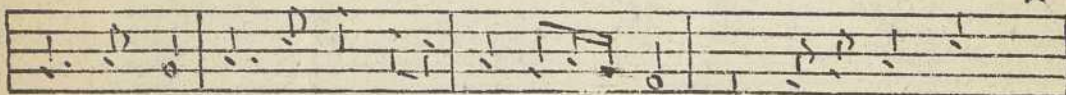
塵與土八千里路雲和月莫等閒白了



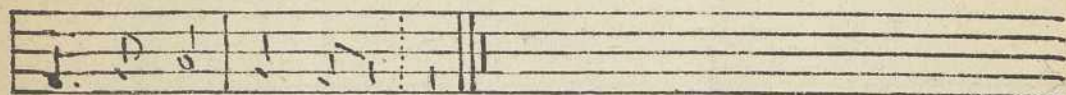
少年頭空悲切靖康恥猶未雪臣子恨何時



戚駕長車踏破了賀蘭山缺壯志飢餐



胡虜肉笑談渴飲匈奴血待從頭收拾



蕙山河朝天闕

## 元薩都刺金陵懷古


六代豪華春去也，更無消息。空悵望，山川形勝，已非時昔。  
 王謝堂前雙燕子，烏衣巷口曾相識。听衣聲寂寞，扛孤城，  
 春潮急。思往事，愁如織。悞古園空陳迹，但<sup>6461-14</sup>荒烟衰草，<sup>265-1</sup>  
 亂鴉斜日，玉樹歌殘，秋露冷，胭脂井壞，寒蟬泣。到如今  
 只有蔣山青，秦淮碧。

# 聖誕歌


張帆行詞曲



朔風飄々 深夜寂寥 白冷外山同裏 異光照



耀 鈞樂奏 聲徹雲霄 眾信友 快前來 救主降 到



純潔聖 嬰 如此 娇小 馬槽為 床 啼哭 声娇

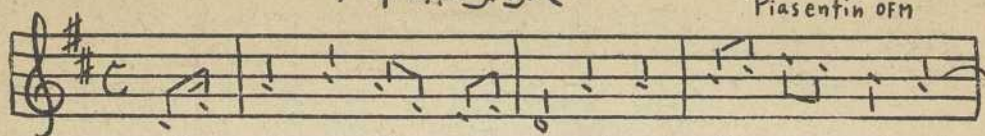


可愛聖 嬰 切莫 哀憐 敬謝我 心緊 隨尔 表

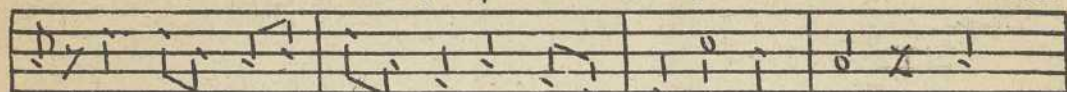
# 中華聖母歌

7

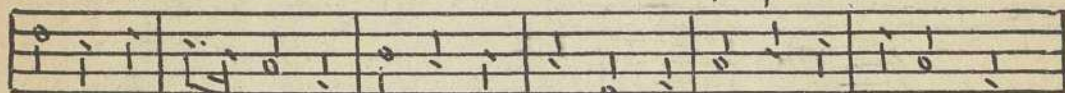
Piasentin OFM



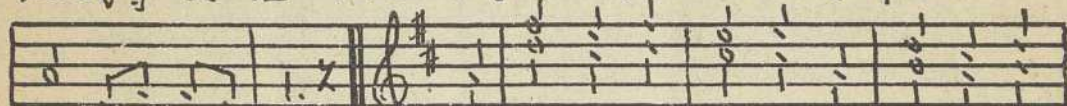
大能中華聖母神州獻爾保護



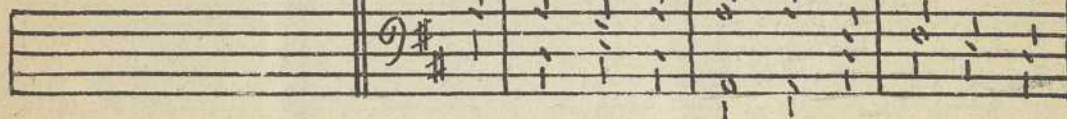
使它主權獨立領土常鞏固你



是我等安慰你是我等光明你是我等希望你



是我救援 你是我等安慰你是我等



光明你是我等希望你是我救援



## 太阳颂

清晖词曲  
温崇

"ELOGIO AL SOL"

---

(Traducción libre de este canto popular chino)

---

Pasó ya la noche fría, y el sol naciendo está.

¡Oh sol, mil veces bienvenido seas! Pues tus resplandores simbolizan la libertad y la alegría. Tus rayos deshielan las aguas congeladas de los ríos. En tu amoroso regazo los hombres reviven, te cantan jubilosos y te gritan: ¡Oh sol! ¡Oh sol!

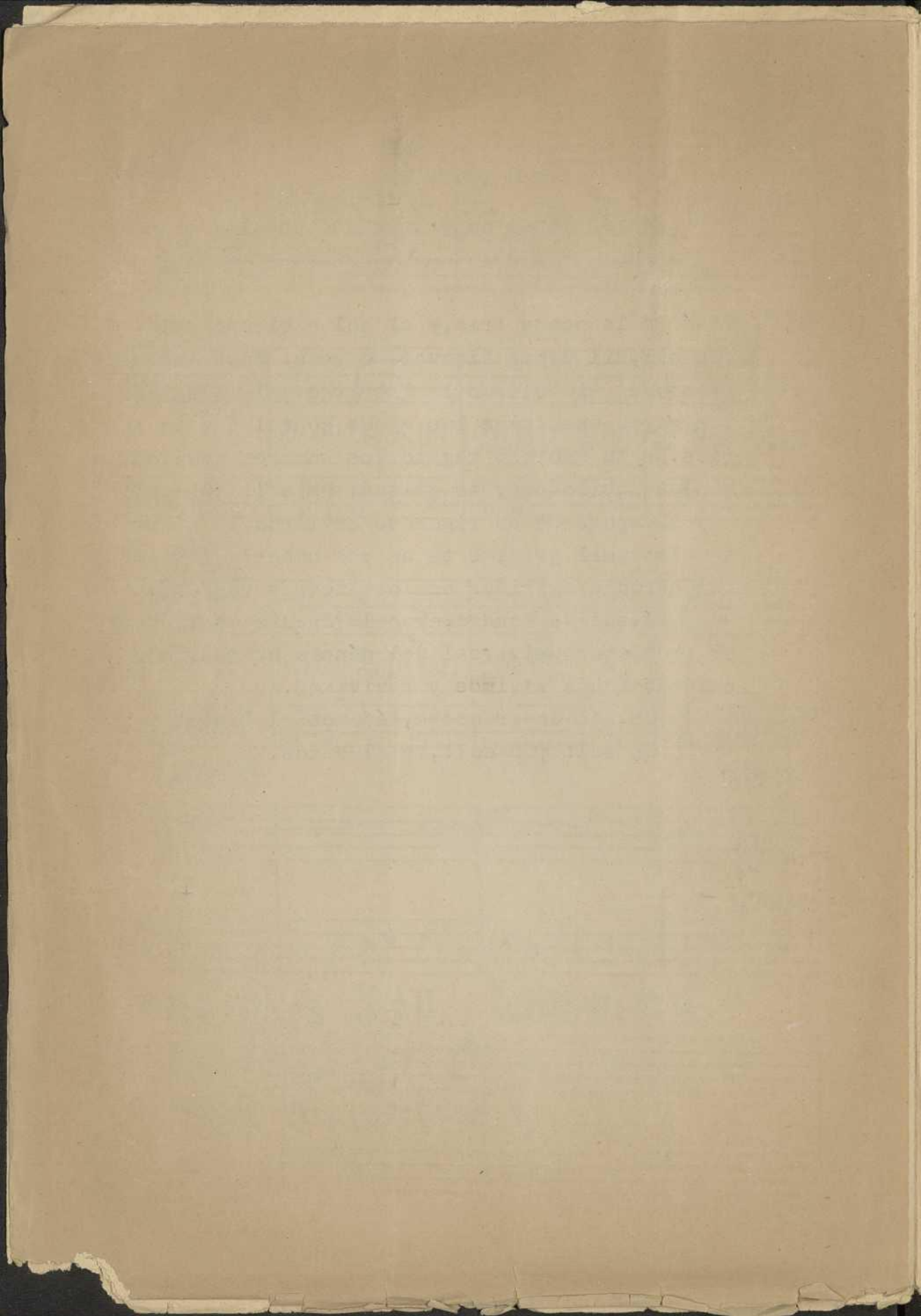
Después de un riguroso invierno, la tierra toda te alaba; mil gracias te da por haberla sanado de las heridas sufridas en los tiempos pasados.

Tú, sol de bondad, eres la fuente de vida; eres el protector universal del género humano. Bajo tu cuidado todos vivimos y revivimos.

¡Oh sol de grandeza, déjanos alabarte!

¡Oh sol! ¡Oh sol!, te alabamos.

---



唱尽了 痛苦的土地 感谢着你热烈 拥抱千千万万 受创的灵魂

阳

感谢着你慈祥地 抚慰呵 太阳 你是生命的源

呵 太阳

泉 你是 人类的保姆 在你温暖的 保育下万物

生命的源泉 人类的保姆

获得了再生 呵 庄严伟大的 太阳 我们向你歌 唱

向你...

歌唱你太阳 歌唱你太阳 歌唱你太阳 歌唱你 歌唱你

赞美光芒的太 阳

綠水長 *la la la* 青山高 *la la la* 自然 風光好 多麼好 鳥兒

飛 *la la la* 花兒嬌 *la la la* 萬物 含着 笑 含着笑 一陣 風 一聲 *la la la*

濤 *la la la* 讚頌 造 化的 美妙 一片 雲 *la la la* 一棵 草 *la la la* 啟示

生命的 秘 奧 且 暫 爾 懷 抱 來 微 吟 短 哨 能

臨 流 登 高 好 不 道 遙 好 不 道 遙

"LA HIJA DEL PESCADOR"

---

(Traducción libre de este canto popular chino)

---

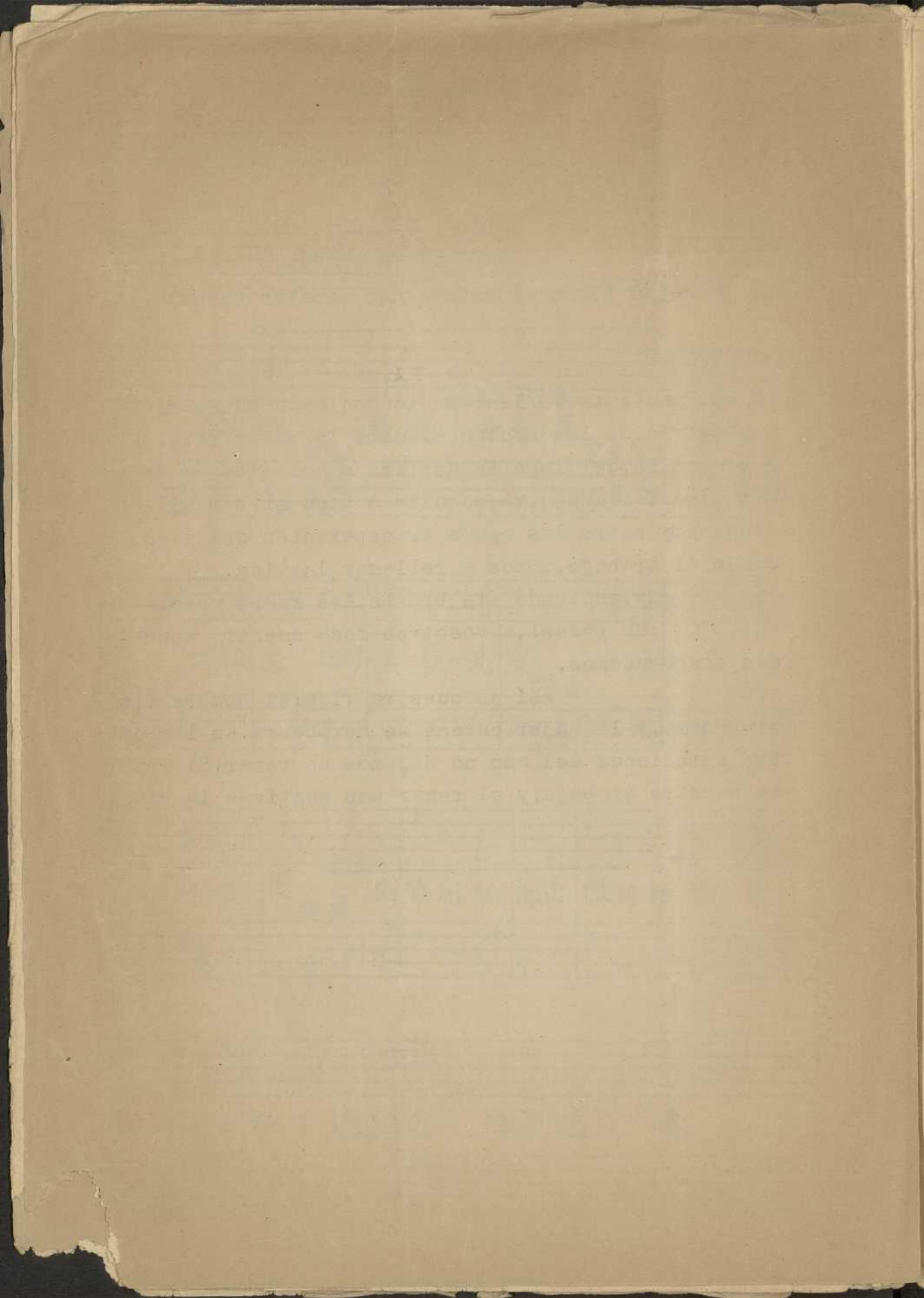
El sol naciente va lentamente haciendo su aparición por detrás de las montañas. Sobre la superficie, mansa y tranquila, del lago se desliza suavemente la brisa matutina. Y remando, va poquito a poco mi barquilla avanzando sobre las aguas transparentes del lago. Vamos al trabajo, vamos a rellenar la vida.

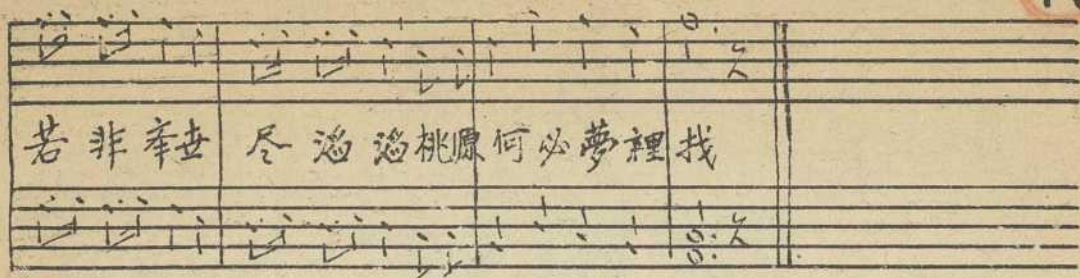
Extendiendo mis brazos, las redes caen.

¡Oh peces!, a vosotros toda nuestra necesidad encomendamos.

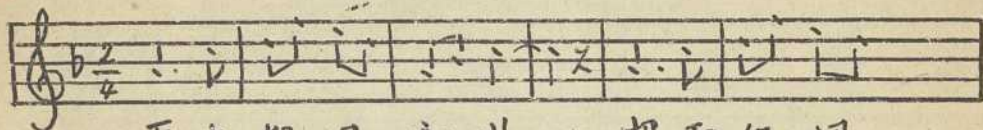
Así es nuestra vida: el hombre sin elegancia, y la mujer carece de hermosura. En las cuatro estaciones del año no dejamos de remar. El remar es nuestro trabajo; y el remar nos sostiene la vida.

---

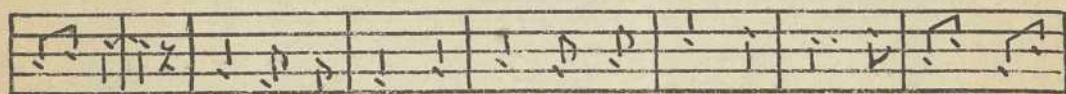




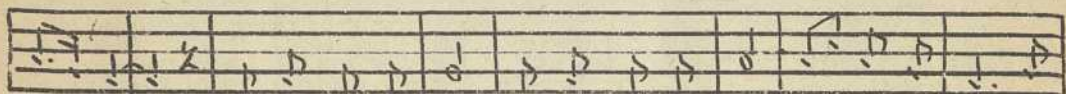
## 漁家女



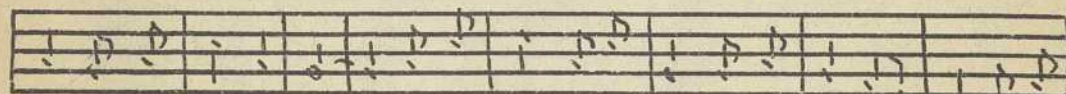
和順 搖蕩着漁船 搖蕩着漁船 做我們的



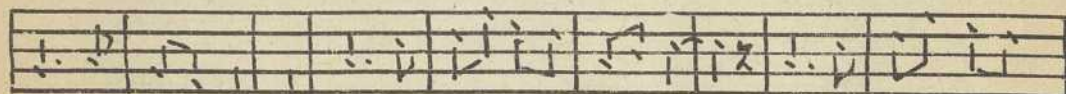
就靠這早晨 男的不洗臉 女的不搽粉 大家



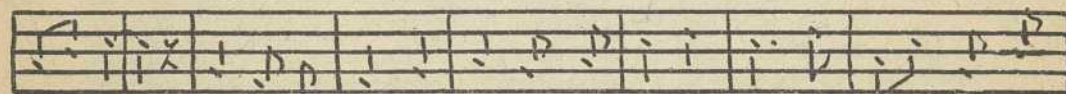
是冬 搖蕩着漁船 搖蕩着漁船 作我們的



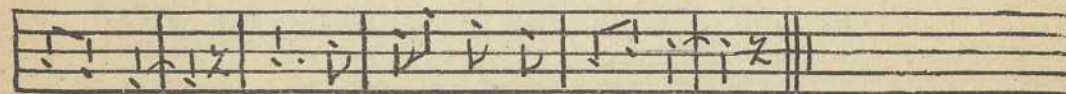
營生 做我們的營生。



營生 做我們的營生。



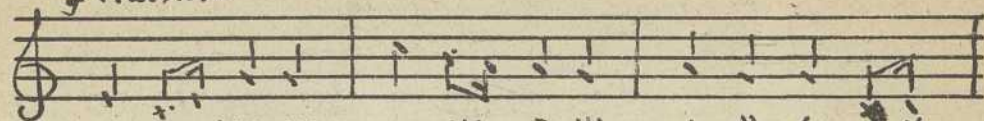
營生 做我們的營生。



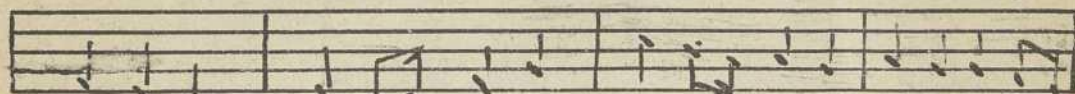
營生 做我們的營生。

# 青天白日滿地紅

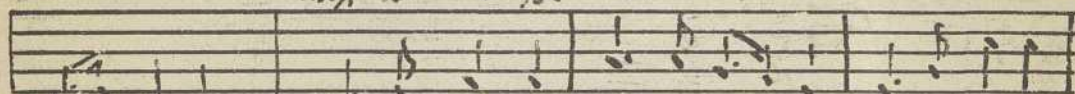
Andante  
f Mestoso



江海滔滔 山嶽高崇 中華自古為



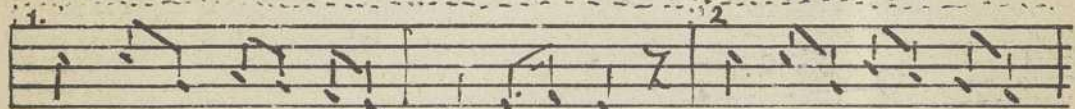
世之雄 願勿自棄 誓不自封光我民族



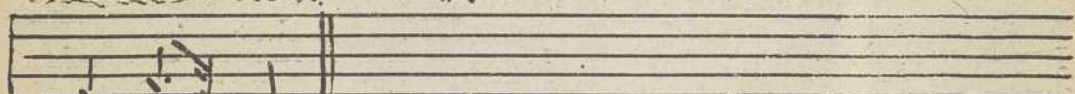
促進大同 創<sub>叶</sub>唯艱 先烈建民口 守成不易



後死責任重 同心同德 同一標 幟



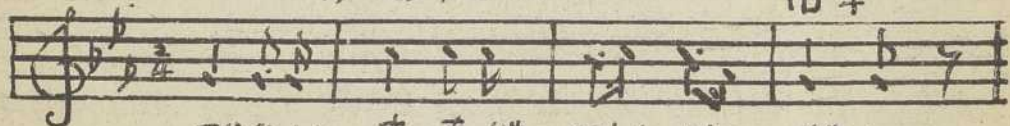
青天白日滿地紅 青天白日



滿地紅

# 青春進行曲

洛辛



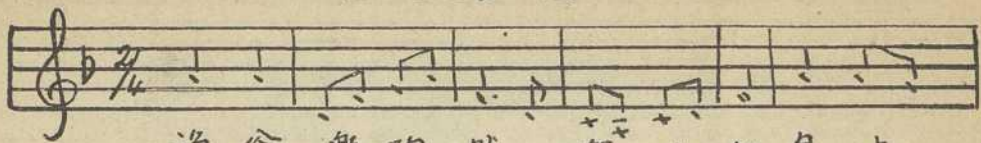
我們的青春像烈火樣的鮮紅



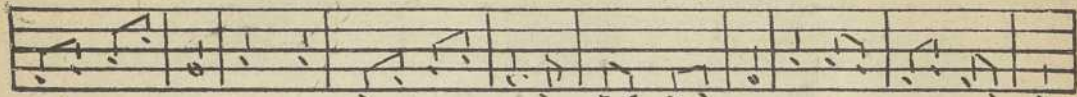
燃燒在 戰鬥的 原 野

我们的青春像海燕样的英勇  
 飞跃在暴风的天空原野是  
 长满了荆棘 荆棘 我们燃烧的  
 更鲜红 天空是布满了黑  
 暗 荆棘 我们飞跃的更英  
 勇 我们要在荆棘中烧出一条  
 大路 我们罗累在黑暗中向着黎明  
 猛 冲 ! (呼声)

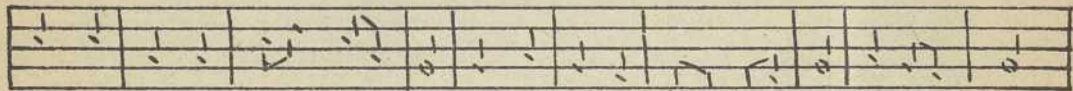
## 漁翁樂



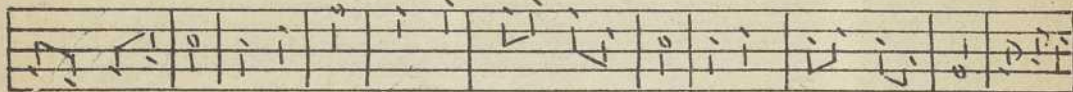
漁翁樂陶然駕小船身上



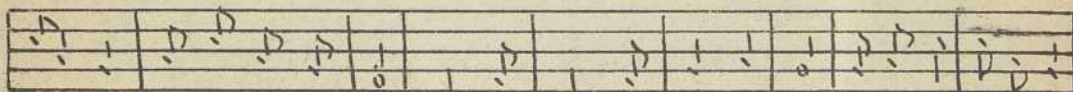
蓑衣穿手持釣魚竿船頭站捉魚在竹籃



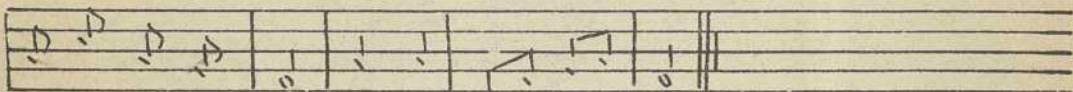
金色鯉魚對對鮮河內皮壽蛟龍翻兩岸



垂楊柳柳含烟人唱夕陽殘長街賣魚閒沽一杯

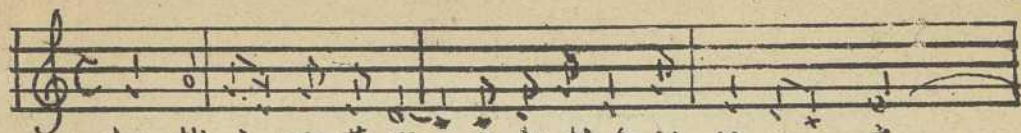


美酒好把魚來煎夜晚宿在蘆葦邊酒醉後歌一曲

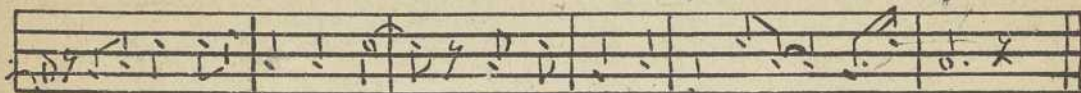


明月正滿川漁翁樂陶然





仁哉大聖若瑟 主托教會於尔仔肩

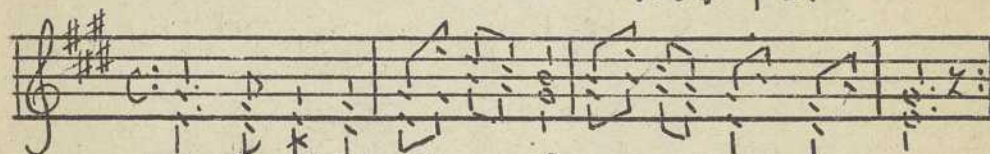


福哉大聖若瑟 天朝諸聖尔位 居先

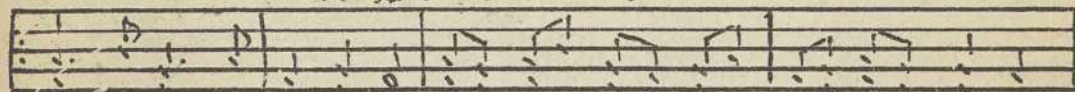
吁聖母之淨配  
鞠養聖子至三十年  
勿棄我重罪人  
為我轉達耶穌之前

聖教會之主保  
憐憫中國陷迷左道  
明其目開其心  
賜全國人同歸正道

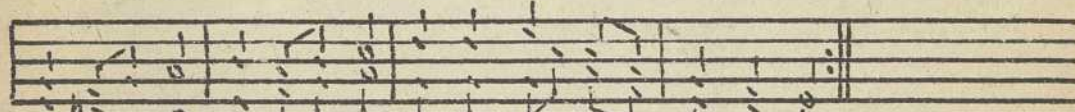
海星歌 司馬榮作曲



海星我敬拜 尔萬福瑪利亞  
至飽者天主 母



瑪利亞救我助我救 於此第位之谷



瑪利亞瑪利亞進教之佑 瑪利亞

無棘之玫瑰花 萬福瑪利亞 瑪利亞救我助我  
尔被天主簡拔

BC  
820



# 目錄

歌名	詞	曲	頁
國歌 (四部合唱)	孫總理	程懋筠	2
聖母經		江文也	3
恭賀新鐸 (三部合唱)			4
滿江紅	岳飛	古調	5
聖誕歌 (三部合唱)		張帆行	6
中華聖母歌 (四部合唱)		貝神父	7
太陽讚 (三部合唱)	蒲暉	溫費	8
郊遊曲 (二部合唱)	心灵	林枝	10
漁家女			11
青天白日滿地紅		黃自	12
青春進行曲		洛古	12
漁翁樂			14
大聖若瑟			15
海星歌		司馬榮	15



傳大中國同學會音樂股 編輯

海外通訊社 印贈